



Организация Объединенных Наций

Доклад Комитета высокого уровня по сотрудничеству Юг-Юг

**Шестнадцатая сессия
(4 февраля 2010 года)**

**Генеральная Ассамблея
Официальные отчеты
Шестьдесят пятая сессия
Дополнение № 39**

Генеральная Ассамблея
Официальные отчеты
Шестьдесят пятая сессия
Дополнение № 39

Доклад Комитета высокого уровня по сотрудничеству Юг-Юг

Шестнадцатая сессия (4 февраля 2010 года)



Организация Объединенных Наций • Нью-Йорк, 2010

Примечание

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

Содержание

<i>Глава</i>	<i>Стр.</i>
I. Решения, принятые Комитетом высокого уровня по сотрудничеству Юг-Юг на его шестнадцатой сессии	1
II. Этап пленарных заседаний высокого уровня	3
А. Открытие сессии	3
В. Представление доклада о ходе осуществления	3
С. Обсуждение	3
III. Доклад Рабочей группы	10
IV. Предварительная повестка дня семнадцатой сессии Комитета	11
V. Проект доклада	12
VI. Закрытие сессии.	13
VII. Организационные вопросы	14
А. Срок и место проведения сессии	14
В. Участники.	14
С. Выборы должностных лиц.	15
D. Утверждение повестки дня и организация работы	15
Приложения	
I. Список участников шестнадцатой сессии Комитета высокого уровня по сотрудничеству Юг-Юг.	16
II. Перечень документов, находившихся в распоряжении Комитета высокого уровня по сотрудничеству Юг-Юг на его шестнадцатой сессии	17

Глава I

Решения, принятые Комитетом высокого уровня по сотрудничеству Юг-Юг на его шестнадцатой сессии

1. Комитет высокого уровня по сотрудничеству Юг-Юг принял на своей шестнадцатой сессии следующие решения:

Решение 16/1

Меры, которые необходимо принять для выполнения Найробийского итогового документа Конференции Организации Объединенных Наций на высоком уровне по сотрудничеству Юг-Юг

Комитет высокого уровня,

подтверждая резолюцию 33/134 Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 1978 года, в которой Генеральная Ассамблея одобрила Буэнос-Айресский план действий по развитию и осуществлению технического сотрудничества между развивающимися странами¹,

подтверждая также резолюцию 64/222 Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 2009 года, в которой Генеральная Ассамблея одобрила Найробийский итоговый документ Конференции Организации Объединенных Наций на высоком уровне по сотрудничеству Юг-Юг, проведенной в Найроби с 1 по 3 декабря 2009 года,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря, представленный Конференции Организации Объединенных Наций на высоком уровне по сотрудничеству Юг-Юг, проведенной в Найроби с 1 по 3 декабря 2009²,

1. *отмечает с признательностью* предпринятые различными специализированными учреждениями, фондами и программами Организации Объединенных Наций инициативы по организации в рамках их соответствующих мандатов новых подразделений и программ работы в целях поддержки и поощрения сотрудничества Юг-Юг;

2. *просит* Генерального секретаря разработать при поддержке со стороны Специальной группы по сотрудничеству Юг-Юг и в консультации с государствами-членами для соответствующих организаций и учреждений Организации Объединенных Наций с учетом их соответствующих мандатов конкретную систему руководящих принципов осуществления оперативной деятельности в целях выполнения Найробийского итогового документа³, которая будет представлена на рассмотрение и одобрение Комитету высокого уровня по сотрудничеству Юг-Юг на его однодневном межсессионном заседании, которое будет проведено в 2011 году по крайней мере три месяца спустя после распространения проекта этой конкретной системы принципов, подготовленного Ге-

¹ Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по техническому сотрудничеству между развивающимися странами, Буэнос-Айрес, 30 августа — 12 сентября 1978 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.78.II.A.11 и исправление), глава I.

² A/64/504.

³ A/CONF.215/1.

неральным секретарем на основе доклада Объединенной инспекционной группы о результатах проведенного анализа;

3. *просит* в этой связи Объединенную инспекционную группу проанализировать существующие в Организации Объединенных Наций институциональные механизмы поддержки сотрудничества Юг-Юг и трехстороннего сотрудничества и вынести рекомендации в целях содействия разработке Генеральным секретарем конкретной системы принципов;

4. *просит* Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций представить Комитету высокого уровня на его семнадцатой сессии доклад об осуществлении настоящего решения.

Решение 16/2

Предварительная повестка дня семнадцатой сессии Комитета высокого уровня по сотрудничеству Юг-Юг

Комитет высокого уровня,

принимая во внимание мнения, выраженные на его шестнадцатой сессии,

утверждает следующую предварительную повестку дня своей семнадцатой сессии, которая состоится в 2012 году:

1. Открытие сессии.
2. Обзор хода осуществления Буэнос-Айресского плана действий и стратегии новых направлений технического сотрудничества Юг-Юг.
3. Выполнение решений предыдущих сессий Комитета высокого уровня, особенно его шестнадцатой сессии, состоявшейся в 2010 году.
4. Рассмотрение докладов Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций:
 - a) осуществление руководящих принципов для обзора политики и процедур, касающихся технического сотрудничества между развивающимися странами;
 - b) организационные, административные и финансовые механизмы Программы развития Организации Объединенных Наций для поддержки сотрудничества Юг-Юг.
5. Тематическая дискуссия (тема будет определена по итогам консультаций с государствами-членами, которые проведет Бюро Комитета высокого уровня).
6. Утверждение доклада Рабочей группы.
7. Утверждение предварительной повестки дня восемнадцатой сессии Комитета высокого уровня.
8. Прочие вопросы.
9. Утверждение доклада Комитета высокого уровня о работе его семнадцатой сессии.

Глава II

Этап пленарных заседаний высокого уровня

А. Открытие сессии

2. На 1-м заседании 4 февраля 2010 года Председатель шестнадцатой сессии Комитета высокого уровня по сотрудничеству Юг-Юг Постоянный представитель Кении при Организации Объединенных Наций открыл сессию и сделал вступительное заявление.

3. На том же заседании с заявлением выступил Председатель Генеральной Ассамблеи.

4. Также на том же заседании с заявлениями выступили Администратор Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН)⁴ и представитель Катар в качестве бывшего Председателя Комитета высокого уровня по сотрудничеству Юг-Юг.

В. Представление доклада о ходе осуществления

5. На своих 1-м и 2-м заседаниях 4 февраля 2010 года Комитет высокого уровня по сотрудничеству Юг-Юг рассмотрел пункт 2 своей повестки дня.

6. Директор Специальной группы по сотрудничеству Юг-Юг представил доклад Конференции Организации Объединенных Наций на высоком уровне по сотрудничеству Юг-Юг (A/CONF.215/2).

С. Обсуждение

7. В ходе общих прений, проведенных Комитетом высокого уровня по сотрудничеству Юг-Юг, делегации проанализировали состояние сотрудничества Юг-Юг с намерением выполнения положений Найробийского итогового документа (A/CONF.215/1), который был принят государствами-членами на Конференции Организации Объединенных Наций на высоком уровне по сотрудничеству Юг-Юг 3 декабря 2009 года и одобрен Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 64/222 от 21 декабря 2009 года.

8. Главными темами в ходе обсуждения стали значение, придаваемое усилиям по линии Юг-Юг в рамках международного сотрудничества в целях развития, и принципы, специфика и приоритетные области сотрудничества Юг-Юг.

9. По мере роста экономических перспектив Юга активизировалось и укреплялось сотрудничество между развивающимися странами. Ряд делегаций особо отметили значительный рост признания среди государств-членов и в рамках всей системы Организации Объединенных Наций вклада сотрудничества Юг-Юг в процесс развития со времени проведения прошлой сессии Комитета высокого уровня (29 мая — 1 июня 2007 года). Спустя примерно 30 лет после принятия Буэнос-Айресского плана действий страны пожинают плоды сотрудничества Юг-Юг, которое превратилось из ограниченного обмена технически-

⁴ См. <http://content.undp.org/go/newsroom>.

ми знаниями и опытом в важный инструмент обеспечения развития. Сотрудничество Юг-Юг видится как инструмент содействия национальному благосостоянию, самообеспеченности и достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Эти обнадеживающие тенденции служат напоминанием о том, что значение решений, выработанных странами Юга, только начинает приобретать признание.

10. В целом страны Юга добились значительных достижений в плане развития за последние десятилетия отчасти благодаря усилиям в области сотрудничества Юг-Юг и трехсторонним усилиям. Некоторые делегации подчеркнули решающую роль сотрудничества Север-Юг и трехстороннего сотрудничества в содействии осуществлению сотрудничества Юг-Юг в направлении достижения согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Развивающиеся страны с признательностью отметили роль развитых стран в трехсторонних механизмах и настоятельно призвали партнеров из числа развитых стран выполнить свои обещания об оказании поддержки. Хотя такая поддержка является важным компонентом успеха в осуществлении процесса развития, некоторые страны заявили о необходимости вести работу в направлении устранения зависимости развивающихся стран от сотрудничества Север-Юг, не подрывая его позитивных элементов, в целях повышения самообеспеченности развивающихся стран.

11. При обсуждении прогресса в области сотрудничества Юг-Юг и перспектив выполнения обязательств, закрепленных в Найробийском итоговом документе, делегациями были особо отмечены в качестве руководящих принципов сотрудничества Юг-Юг национальная ответственность, равноправие, взаимное уважение, уважение национального суверенитета, взаимная выгода, отсутствие обусловленности и солидарность. На солидарность было обращено особое внимание ввиду того, что она может содействовать углублению социальной интеграции без потери суверенитета. Ряд делегаций заявили о необходимости более глубокого осознания этих концепций для повышения эффективности сотрудничества Юг-Юг и вовлечения других партнеров и заинтересованных сторон.

12. Была отмечена уникальная специфика сотрудничества Юг-Юг, отличающая его от традиционных форм помощи в целях развития, в том числе разница между отношениями донор-получатель и отношениями в рамках сотрудничества Юг-Юг. В этой связи некоторые делегации выразили обеспокоенность по поводу снижения степени равноправия и уменьшения масштабов отсутствия обусловленности в рамках ряда предпринимаемых в последнее время усилий в области сотрудничества Юг-Юг и призвали к более строгому соблюдению принципов сотрудничества Юг-Юг. Ряд государств-членов подчеркнули то, что не ставится цель подмены сотрудничества Север-Юг сотрудничеством Юг-Юг, напротив, оно должно дополнять сотрудничество Север-Юг.

13. В связи с этим государства-члены подчеркнули также, что сотрудничество Юг-Юг не является способом оказания помощи, и его следует рассматривать не как такой способ, а как проявление солидарности на основе подлинного партнерства в целях взаимного развития.

14. Некоторые делегации придерживались мнения о том, что принципы эффективности помощи находятся в противоречии с принципами сотрудничества Юг-Юг и мешают достижению целей, закрепленных в Найробийском итоговом документе. Одни государства-члены выразили убеждение в том, что можно достичь консенсуса в отношении принципов сотрудничества Юг-Юг, решая при этом задачи обеспечения эффективности помощи. Другие же настаивали на прекращении попыток привнести обусловленность в сотрудничество Юг-Юг по традиции, присущей официальной помощи в целях развития, называя такие попытки тщетными и непродуктивными.

15. В связи с вопросами торговли и финансов государства-члены отметили центральное место сотрудничества Юг-Юг в деле преодоления проблем, с которыми сталкиваются развивающиеся страны при решении задачи обеспечения всестороннего участия в международных экономических отношениях. Многие согласились с тем, что сотрудничество Юг-Юг является крайне важным способом привлечения торговых и инвестиционных потоков и при этом содействует расширению международного финансового и технического сотрудничества.

16. Делегации отметили усиление экономических диспропорций между развивающимися странами, особенно применительно к наименее развитым странам и развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, несмотря на достигнутые благодаря торговле, инвестициям и финансовым потокам успехи. В ходе прений выяснилось, что нынешние финансовый, продовольственный и энергетический кризисы повысили уязвимость стран, не имеющих возможностей противостоять потрясениям. В связи с этим участники подчеркнули, что в рамках системы Организации Объединенных Наций сотрудничеству Юг-Юг должно уделяться первоочередное внимание в интересах содействия достижению согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, в соответствии с Брюссельской и Алматинской программами действий. Помимо того, что инициативы Юг-Юг содействуют достижению указанных целей, они считаются крайне важным средством уменьшения диспропорций и расхождений в техническом развитии между развивающимися странами, в том числе расхождений в обладании знаниями.

17. Создание и поддержание потенциала и организация совместных программ действий развивающихся стран являются ключевыми задачами стран Юга. В связи с этим делегации указали на важность создания потенциала в развивающихся странах как на одно из основных направлений осуществления сотрудничества Юг-Юг в интересах удовлетворения их многочисленных потребностей в области развития. Некоторые государства-члены подчеркнули, что в этих целях необходимо опираться на взаимодействие и взаимодополняемость между странами Юга в таких важнейших областях, как торговля, инвестиции, услуги и информационно-коммуникационные технологии.

18. В свете последних кризисов — финансового, продовольственного, энергетического, а также связанного с изменением климата — ряд делегаций отметили, что их совокупное воздействие приуменьшило те достижения, которых добились страны в прошедшие десятилетия, и ставит под еще большую угрозу достижение к 2015 году целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Сотрудничество Юг-Юг явилось одним из главных факторов, который помог развивающимся странам противостоять этим кризисам, и

государства-члены пообещали и далее осуществлять поддержку сотрудничества Юг-Юг и трехсторонним усилиям. Несмотря на такие обещания со стороны многих государств-членов, некоторые делегации выразили озабоченность по поводу недостатка политической воли для оказания поддержки развивающимся странам в связи с принятием ими мер по преодолению нынешнего финансового кризиса.

19. Государства-члены рассмотрели также вопрос о порядке осуществления сотрудничества Юг-Юг и трехсторонних усилий, призвав отвести первоочередное место сотрудничеству Юг-Юг в их национальных стратегиях. Кроме того, было рекомендовано укрепление странами их коллективных усилий, направленных на повышение не только объема финансовых ресурсов, но и качества, эффективности и влияния всех форм сотрудничества.

20. Отметив, что передача опыта и обмен им имеют важное значение для осуществления сотрудничества Юг-Юг, делегации призвали всех участников процесса развития поддержать более эффективные меры по осуществлению сбора, согласования, распространения и оценки информации о сотрудничестве Юг-Юг. Распространение информации о результатах, передача накопленного опыта и информации о передовых методах и следование примеру других были настоятельно рекомендованы в качестве путей повышения эффективности сотрудничества Юг-Юг на благо всех развивающихся стран. В рамках этих предложений была особо подчеркнута необходимость усиления подотчетности и повышения транспарентности в целях максимального извлечения выгод из сотрудничества Юг-Юг.

21. Была особо отмечена необходимость налаживания странами новых партнерских связей для того, чтобы решать нынешние и будущие проблемы. Было рекомендовано также расширять многосторонние усилия с участием неправительственных организаций, частного сектора и гражданского общества в целях повышения влияния мер по линии сотрудничества Юг-Юг.

22. В качестве инструментов поощрения сотрудничества Юг-Юг были отмечены новаторские механизмы финансирования такого сотрудничества, и делегации призвали к их совершенствованию. Делегации дополнительно подчеркнули свою приверженность сотрудничеству Юг-Юг, указав на то, что они продолжают вносить свой вклад в работу таких механизмов сотрудничества Юг-Юг, как Целевой фонд им. Переса-Герреро, Форум диалога между Индией, Бразилией и Южной Африкой (ИБЮА) и фонд ИБЮА для борьбы с нищетой и голодом.

23. На протяжении всего обсуждения государства-члены отмечали, что состоявшаяся в Найроби в 2009 году Конференция Организации Объединенных Наций на высоком уровне по сотрудничеству Юг-Юг и ее важный итоговый документ содействовали не только укреплению и дальнейшему оживлению сотрудничества Юг-Юг, но и поощрению проведения комплексной политики, гарантирующей взаимоуважение, равноправие и сотрудничество между государствами и их развитие. Так, ряд делегаций настоятельно призвали полностью и на деле выполнить положения Найробийского итогового документа в целях содействия активизации усилий, направленных на достижение целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и других согласованных на международном уровне целей в области развития.

24. Кроме того, выражались призывы к проявлению большей политической воли в целях преодоления отставания, характеризующего усилия по выполнению рекомендаций, вынесенных крупными конференциями Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях. Делегации особо подчеркнули важность проявления политической воли всеми сторонами в целях выполнения обязательств и принятия мер для достижения реального прогресса в осуществлении решений, закрепленных в Найробийском итоговом документе. Ряд делегаций отметили, что для этого необходимо разработать стратегическую программу выполнения решений, в которой были бы определены сроки выполнения обязательств, закрепленных в Найробийском итоговом документе, и количественные показатели их выполнения и в которой бы предусматривались пути обеспечения транспарентности и подотчетности. Ряд государств-членов потребовали также повысить ясность и упростить для целей толкования и выполнения систему руководящих принципов оперативной деятельности для специализированных учреждений, фондов и программ Организации Объединенных Наций. Некоторые делегации указали на необходимость продолжения трехстороннего сотрудничества в интересах достижения целей, определенных в Итоговом документе.

25. Делегации вновь выразили признательность в связи с предпринятыми специализированными учреждениями, фондами и программами Организации Объединенных Наций инициативами по организации в рамках их соответствующих мандатов новых подразделений и программ работы в целях поддержки и поощрения сотрудничества Юг-Юг. Ряд делегаций подчеркнули важную роль Организации Объединенных Наций в поддержке сотрудничества Юг-Юг, включая оказание финансовой поддержки. Они повторили содержащийся в Найробийском итоговом документе призыв к Организации Объединенных Наций принять конкретные меры, с тем чтобы придать первоочередное значение деятельности по поддержке сотрудничества Юг-Юг и трехстороннего сотрудничества в рамках системы Организации Объединенных Наций и упорядочить оказание такой поддержки, обеспечивая при этом эффективную координацию и согласованность действий. По заявлению одной делегации превращение такой поддержки в одно из основных направлений деятельности в рамках всей системы Организации Объединенных Наций будет служить катализатором для осуществления деятельности по решению многих глобальных проблем, включая проблему ВИЧ/СПИДа. Еще одна делегация настоятельно призвала включать элементы сотрудничества Юг-Юг во все виды деятельности и договоры Организации Объединенных Наций, в том числе касающиеся международной безопасности.

26. Ряд государств-членов рассмотрели вопрос о роли Организации Объединенных Наций в осуществлении сотрудничества Юг-Юг с точки зрения создания потенциала и призвали систему Организации Объединенных Наций провести исследования в целях выявления областей, в которых оказание поддержки сотрудничеству Юг-Юг принесло бы наибольшую отдачу. Делегации подчеркнули также, что Организация Объединенных Наций могла бы сыграть видную роль в осуществлении поддержки сотрудничества Юг-Юг путем поощрения развития потенциала.

27. Ряд делегаций призвали специализированные учреждения, фонды и программы Организации Объединенных Наций расширять возможности развивающихся стран и укреплять потенциал региональных и субрегиональных ор-

ганизаций. Было отмечено, что укрепление региональной интеграции и совершенствование связей между членами региональных блоков принесет большую пользу сотрудничеству Юг-Юг за счет углубления регионального и межрегионального сотрудничества. Делегации также призвали региональные комиссии поощрять сотрудничество Юг-Юг и трехстороннее сотрудничество посредством усиления их технической, стратегической и научно-исследовательской поддержки странам, находящимся в их регионах, указав на то, что комиссии могли бы сыграть каталитическую роль в этой связи.

28. По мнению ряда делегаций, ПРООН, являясь основной структурой системы Организации Объединенных Наций, занимающейся вопросами развития, играет центральную роль в содействии выполнению решений, содержащихся в Найробийском итоговом документе, с учетом того факта, что эта организация занимает положение, дающее ей преимущества в плане оказания помощи странам Юга в разработке программы выполнения решений и осуществления контроля за их выполнением. Ряд государств-членов настоятельно призвали ПРООН увеличить свой бюджет и обеспечивать значительное присутствие на местах в развивающихся странах, в том числе в странах со средним уровнем дохода, в целях содействия созданию эффективной сети координаторов-резидентов, способной оказывать прямую поддержку в осуществлении проектов в рамках сотрудничества Юг-Юг и трехстороннего сотрудничества. Такие усилия позволяют ПРООН шире использовать институциональные возможности, стратегии, специалистов и конкретный опыт развивающихся стран. Необходимо расширять участие системы координаторов-резидентов Организации Объединенных Наций в осуществлении усилий в области сотрудничества Юг-Юг, с тем чтобы система Организации Объединенных Наций могла более оперативно реагировать на конкретные потребности стран и оказывать помощь в обмене опытом и создании потенциала.

29. Ряд государств-членов выступили с заявлениями по поводу роли Специальной группы по сотрудничеству Юг-Юг. Несколько делегаций поблагодарили Специальную группу за энергичные усилия по поощрению и содействию осуществлению сотрудничества Юг-Юг на глобальном уровне и в рамках всей системы Организации Объединенных Наций. Было особо подчеркнуто важное значение Специальной группы в качестве структуры, координирующей усилия по превращению сотрудничества Юг-Юг в одно из основных направлений деятельности членов системы Организации Объединенных Наций, а также по поощрению и содействию осуществлению сотрудничества между развивающимися и развитыми странами. Делегации выразили уверенность в том, что Специальная группа призвана сыграть важную роль в разработке руководящей программы выполнения решений, содержащихся в Найробийском итоговом документе, и призвали к эффективному осуществлению четвертой рамочной программы сотрудничества в целях сотрудничества Юг-Юг (2009–2011 годы), одобренной Исполнительным советом ПРООН/Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА). Делегации также приветствовали и одобрили усилия Специальной группы по содействию передаче информации о передовых методах и опыте в области развития и обмену такой информацией, в частности посредством успешной организации и создания Глобальной биржи по обмену активами и технологиями по линии Юг-Юг и проведения выставки «Глобальное развитие на основе сотрудничества Юг-Юг», и высоко оценили работу по созданию Глобальной академии развития

Юг-Юг. Специальной группе была выражена просьба оказать содействие развивающимся странам в принятии мер в связи с нынешними проблемами в области развития, с которыми сталкиваются страны Юга.

30. Ряд делегаций, признавая особую роль Специальной группы по сотрудничеству Юг-Юг, вновь заявили о необходимости выделения Специальной группе большего объема ресурсов, как людских, так и финансовых, и предложили Исполнительному совету ПРООН/ЮНФПА укрепить Специальную группу соответствующим образом и обеспечить, чтобы она играла ведущую роль в вопросах сотрудничества Юг-Юг в рамках системы Организации Объединенных Наций, в том числе посредством выполнения роли общесистемного координатора по вопросам сотрудничества Юг-Юг.

31. Одни государства-члены приветствовали предстоящее проведение в Колумбии в марте 2010 года Мероприятия высокого уровня по сотрудничеству Юг-Юг и развитию потенциала, заявив о важности этого мероприятия, как дающего возможность продолжить обсуждение принципов эффективности помощи и методов осуществления сотрудничества Юг-Юг. Другие же страны подчеркнули, что принципы эффективности помощи неприменимы в контексте сотрудничества Юг-Юг.

32. Ряд делегаций особо отметили также важность проявления приверженности осуществлению глобальной повестки дня в области развития посредством оказания поддержки процессу подготовки к проведению четвертой Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, которая должна состояться в Стамбуле в 2011 году.

33. Ряд делегаций заявили о поддержке правительства и народа Гаити в связи с недавним землетрясением, произошедшим 12 января 2010 года, и обязались оказать содействие не только в форме гуманитарной помощи, но и по линии технического сотрудничества Юг-Юг. Эта помощь была крайне необходима и была высоко оценена правительством Гаити, и усилия стран Юга, поспешивших оказать помощь Гаити, стали проявлением солидарности в духе принципов, закрепленных в Найробийском итоговом документе. Дальнейшая помощь — в форме передачи технологий и оказания поддержки в создании потенциала системой Организации Объединенных Наций — также имеет жизненно важное значение для деятельности по восстановлению. Была выражена надежда на то, что эти усилия по восстановлению будут направлены на обеспечение самодостаточного развития и достижение целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, в интересах создания необходимых условий для поощрения устойчивого экономического и социального развития в Гаити.

Глава III

Доклад Рабочей группы

34. На своем 2-м заседании 4 февраля 2010 года Комитет высокого уровня по сотрудничеству Юг-Юг рассмотрел пункт 3 своей повестки дня.
35. Председатель/Докладчик Рабочей группы и заместитель Председателя Комитета представил доклад Рабочей группы.
36. Комитет утвердил доклад Рабочей группы.

Глава IV

Предварительная повестка дня семнадцатой сессии Комитета

37. На своем 2-м заседании 4 февраля 2010 года Комитет высокого уровня по сотрудничеству Юг-Юг рассмотрел пункты 4 и 5 своей повестки дня.

38. На том же заседании Комитет утвердил предварительную повестку дня своей семнадцатой сессии (см. главу I, решение 16/2).

39. В этом же решении Комитет уполномочил своего Председателя провести консультации с представителями государств-членов по тематической дискуссии семнадцатой сессии и довести решение, принятое по этому вопросу по итогам указанных консультаций, до сведения государств-членов до открытия семнадцатой сессии, с тем чтобы дать делегатам возможность принять надлежащие подготовительные меры.

Глава V

Проект доклада

40. На своем 2-м заседании 4 февраля 2010 года Комитет высокого уровня по сотрудничеству Юг-Юг рассмотрел пункт 6 своей повестки дня.
41. Докладчик Джимми Блас (Филиппины) внес на рассмотрение проект доклада Комитета.
42. Комитет утвердил проект доклада и поручил Докладчику завершить его подготовку.

Глава VI

Заккрытие сессии

43. На 2-м заседании Комитета 4 февраля 2010 года с заключительным заявлением выступил Председатель Комитета высокого уровня по сотрудничеству Юг-Юг.

Глава VII

Организационные вопросы

А. Срок и место проведения сессии

44. Комитет высокого уровня по сотрудничеству Юг-Юг провел свою шестнадцатую сессию в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций 4 февраля 2010 года. Комитет провел два заседания: в первой и во второй половине дня 4 февраля 2010 года. Кроме того, Комитет провел организационное заседание 21 января 2010 года.

45. Вопросы, связанные с учреждением Комитета, справочной информацией, историей, хронологией и докладами предыдущих сессий Комитета, освещаются в докладах Комитета Генеральной Ассамблее⁵.

46. В соответствии с пунктом 3 резолюции 35/202 Генеральной Ассамблеи сессия была созвана Администратором ПРООН на основе обычных процедурных мер.

В. Участники

47. В работе шестнадцатой сессии Комитета высокого уровня по сотрудничеству Юг-Юг приняли участие представители государств — членов Организации Объединенных Наций, участвующих в деятельности ПРООН. Кроме того, в ее работе участвовали не являющиеся членами государства, имеющие представительства постоянных наблюдателей в Центральных учреждениях; региональные комиссии; специализированные учреждения, фонды и программы и другие органы Организации Объединенных Наций; межправительственные и неправительственные организации, получившие постоянное приглашение участвовать в качестве наблюдателей в сессиях и работе Генеральной Ассамблеи; и межправительственные организации, участвующие в качестве наблюдателей. Список участников шестнадцатой сессии см. в приложении I.

⁵ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать пятая сессия, Дополнение № 39 и исправление (A/35/39 и Согг.1); там же, тридцать шестая сессия, Дополнение № 39 (A/36/39); там же, тридцать восьмая сессия, Дополнение № 39 (A/38/39); там же, сороковая сессия, Дополнение № 39 (A/40/39); там же, сорок вторая сессия, Дополнение № 39 (A/42/39); там же, сорок четвертая сессия, Дополнение № 39 (A/44/39); там же, сорок шестая сессия, Дополнение № 39 (A/46/39); там же, сорок восьмая сессия, Дополнение № 39 (A/48/39); там же, пятидесятая сессия, Дополнение № 39 (A/50/39); там же, пятьдесят вторая сессия, Дополнение № 39 (A/52/39); там же, пятьдесят четвертая сессия, Дополнение № 39 (A/54/39); там же, пятьдесят шестая сессия, Дополнение № 39 (A/56/39); там же, пятьдесят восьмая сессия, Дополнение № 39 (A/58/39); там же, шестидесятая сессия, Дополнение № 39 (A/60/39); и там же, шестьдесят вторая сессия, Дополнение № 39 (A/62/39).

С. Выборы должностных лиц

48. Следующие должностные лица были избраны путем аккламации:

Председатель:

Зэкари Д. Мубури-Муита (Кения)

Заместители Председателя:

Исабель Бланко (Канада)

Раймонд Ландвелд (Суринам)

Петрика Джоргджи (Албания)

Докладчик:

Джимми Д. Блас (Филиппины)

Д. Утверждение повестки дня и организация работы

49. Комитет высокого уровня по сотрудничеству Юг-Юг провел свое организационное заседание 21 января 2010 года в Нью-Йорке для избрания членов Бюро шестнадцатой сессии и утверждения предварительной повестки дня и программы работы.

50. Комитет утвердил предварительную аннотированную повестку дня (SSC/16/L.2) и организацию работы (SSC/16/L.3) своей шестнадцатой сессии. Общие прения были проведены на пленарных заседаниях в первой и во второй половине дня 4 февраля 2010 года. Рабочей группе были переданы пункты 2 и 3 повестки дня для обсуждения вопросов существа и вынесения рекомендаций Комитету. Перечень документов, рассмотренных Комитетом на его шестнадцатой сессии, содержится в приложении II.

Приложение I

Список участников шестнадцатой сессии Комитета высокого уровня по сотрудничеству Юг-Юг

Государства — члены Организации Объединенных Наций или государства, участвующие в деятельности Программы развития Организации Объединенных Наций

Албания, Алжир, Ангола, Аргентина, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Бельгия, Бенин, Болгария, Боливия (Многонациональное Государство), Ботсвана, Бразилия, Буркина-Фасо, Бурунди, Венгрия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Габон, Гаити, Гайана, Гана, Гватемала, Германия, Греция, Демократическая Республика Конго, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Индия, Индонезия, Ирак, Иран (Исламская Республика), Испания, Италия, Йемен, Катар, Кения, Китай, Колумбия, Куба, Лаосская Народно-демократическая Республика, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Малави, Малайзия, Марокко, Мексика, Мьянма, Непал, Никарагуа, Объединенные Арабские Эмираты, Пакистан, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Сальвадор, Саудовская Аравия, Святой Престол, Сейшельские Острова, Сенегал, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Люсия, Сирийская Арабская Республика, Словакия, Словения, Соединенные Штаты Америки, Судан, Суринам, Таджикистан, Таиланд, Тонга, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Уругвай, Филиппины, Чили, Эквадор, Экваториальная Гвинея, Япония

Органы, фонды и программы Организации Объединенных Наций

Программа развития Организации Объединенных Наций

Специализированные учреждения

Международная организация труда, Международный валютный фонд, Всемирная организация здравоохранения, Всемирная туристская организация

Межправительственные организации

Международная организация по миграции, организация «Партнеры в деле решения вопросов народонаселения и развития», Совет сотрудничества стран Залива

Неправительственные и другие организации, приглашенные участвовать в качестве наблюдателей

Палестина

Приложение II

Перечень документов, находившихся в распоряжении Комитета высокого уровня по сотрудничеству Юг-Юг на его шестнадцатой сессии

Предварительная повестка дня организационного заседания, состоявшегося 21 января 2010 года в Нью-Йорке, и аннотации (SSC/16/L.1).

Предварительная аннотированная повестка дня и перечень документов шестнадцатой сессии (SSC/16/L.2).

Записка Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций об утверждении повестки дня и организации работы (SSC/16/L.3).

Доклад Конференции Организации Объединенных Наций на высоком уровне по сотрудничеству Юг-Юг (A/CONF.215/2).

10-22545 (R) 100510 120510



Просьба отправить на вторичную переработку 